

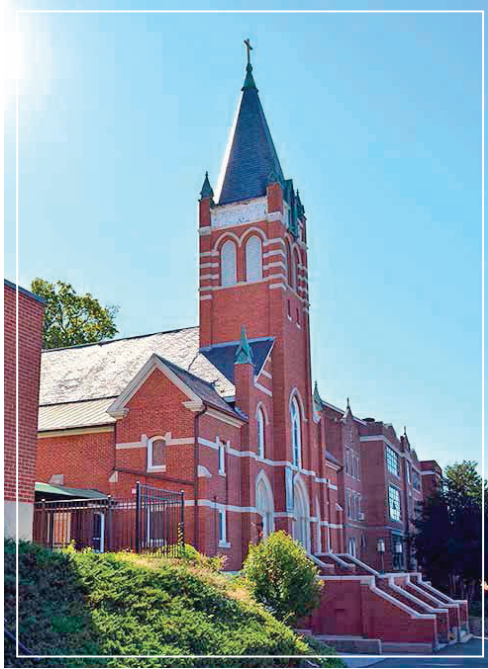
# ST. MICHAEL PARISH

75 DERBY AVENUE • DERBY, CONNECTICUT 06418

## WELCOME TO OUR PARISH FAMILY

### Parish Membership

Through baptism we become God's Sons and Daughters, and brothers and sisters of each other in Christ. We ask that every family in the parish be properly registered and every adult receive a set of envelopes. Registration of new parishioners should be done at the Parish Office as soon as possible. This registration is our only means of certifying anyone as a member of our parish family.



Vincentian Fathers  
Rev. Marek Sadowski, CM *Pastor*  
Rev. Marek Sobczak, CM, *Vicar*  
Deacon Robert Carter

School Principal  
Toni Ann LaMattina

Parish Trustees  
Ryszard Przydzial & Brian Tarini

Parish Financial Council  
Irene Loman & John Zaprzalka

Ministry of Music / Choir Directors  
Marc Garofalo & Tatyana Yedigiarova

Religious Education  
Margaret Mattei, DRE

### Masses

**SUNDAY VIGIL MASS:** Saturday at 4:30 pm

**SUNDAY:** 9:00 am, 11:00 am (*Polish*) & 5:30 pm

### WEEKDAYS

**Monday:** Novena with Mass at 7:00 pm (*English*)

**Tuesday:** Morning Mass at 7:00 am (*English*)

**Wednesday:** Novena with Mass at 7:00 pm (*Polish*)

**Thursday:** Morning Mass at 7:00 am (*English*)

**Friday:** Morning Mass at 7:00 am (*English*)

**Friday Masses during Lent:** 5:30 pm (*English*) & 7:00 pm (*Polish*)

**Saturday:** Morning Mass at 8:00 am (*English*)

**First Friday:** 7:00 am Mass (*English*) followed by the Litany to Sacred Heart of Jesus; 7:00 pm Mass (*Polish*)

**HOLY DAYS:** Consult schedule inside

### NOVENA TO OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL

Every Monday at 7:00 pm (*Rosary at 6:45 pm*)

### Sacraments

**Baptism:** Arrangements for baptism to be made at the Parish Office. Please call for an appointment.

**Marriage:** Arrangements for marriage are to be made at least 6 months prior to the Wedding date. Please call for an appointment.

**Sacrament of Reconciliation (Confession):** Confession is heard before weekday Mass & on Saturdays at 3:30 pm.

**Sick Calls:** Please advise the office of any hospitalization and to arrange for the Sacraments for the elderly and sick.

**Vocations:** Please contact the Pastor at the parish office or the office for Vocations, 1-860-286-7670.

**St. Michael Cemetery:** A bridge to the Communion of Saints ~ burial and cremation plots are available. Kindly call the Parish Office, 203-734-0005 for information. A parish managed Catholic Cemetery, Silver Hill Rd., Derby.

**Parish Office:** The parish office is open Mondays from 9:30 am to 3:00 pm, Wednesdays from 9:30 am to noon and Fridays 11:00 am to 2:30 pm.

Please call ahead to be sure staff is in. Closed Tuesdays and Thursdays and weekends.

**Parish Office:** 203-734-0005

**Website:** <https://saintmichaelsderby.org>

**School:** St. Mary - St. Michael: 203-735-6471

**SUNDAY, FEBRUARY 22, 2026**

**First Sunday of Lent**

**SAT., SUNDAY VIGIL, FEBRUARY 22, 2026**

4:30pm +Donald Linane on birthday – wife & daughters

**SUNDAY, FEBRUARY 22, 2026**

9:00 am +Edith Stochmal on birthday – family

11:00 am (Pol.)+ Daniel Popiolek – Maria Kuna

5:30 pm Heavenly Birthday Blessings for Maryann and Frania and Earthly Birthday Blessings for Fr. Rafal – office staff

**MONDAY, FEBRUARY 23 2026**

7:00pm +Maryann Stochmal birthday anniversary – husband Charles and family

**TUESDAY, FEBRUARY 24, 2026**

7:00am +Barbara Zietek on birthday – daughter Cindy

**WEDNESDAY, FEBRUARY 25, 2026**

7:00pm (Pol.) +Henry & Jadwiga Moja – Andrew & Krystyna Kloc

**THURSDAY, FEBRUARY 26, 2026**

7:00am For the end of the war in Ukraine on 4th anniversary of invasion, Feb. 24, 2022.

**FRIDAY, FEBRUARY 27, 2026**

5:30pm +Joan Korolyshun – Korolyshun family

7:00 pm (Pol.) +Daniel Popiolek – Agnes & Daniel Kochanowicz

**SATURDAY, FEBRUARY 28, 2026**

8:00 am +Wladyslaw i Helena Siwiec – Ryszard & Zofia Prydzial

**SATURDAY., SUNDAY VIGIL, FEB. 29, 2026**

4:30pm +John & Dorothy Madura – Neil & Barbara Dorso and family

**SUNDAY, FEBRUARY 29, 2026**

9:00 am +Genevieve Stochmal Vincent first anniversary – brother Charlie Stochmal

11:00 am (Pol.) +Adam Leszczak – Marta Husted

5:30 pm +Bozena Abissi – brother & family

**COLLECTIONS**

Sunday, February 15: Offertory \$4849;

Free Will Roof Project: \$9340.01

Snow Removal -- \$346; General Maintenance -- \$182

**ON-LINE GIVING IS COMING!!!  
WATCH THE BULLETIN FOR  
FURTHER INFORMATION**

*Thank you so much for your generosity in the collections. Thank you! Bog Zaplac!*



**MIRACULOUS MEDAL NOVENA**

The Rosary is prayed at 6:40 pm every Monday before the Miraculous Medal Novena and Mass and also on Wednesdays in Polish at the 7:00 pm Novena and Mass.

**SANCTUARY LAMP INTENTION**

Birthday blessings for our cousin Frania Tracz in heaven from Anthony & Christine

**COMMUNION HOSTS INTENTION**

Happy heavenly birthday blessings to my dear friend Maryann so missed from Sande

**SACRAMENTAL WINE INTENTION**

Happy Birthday blessings in Heaven, Frania my dear friend. So missed. From Sande

**PRO-LIFE ROSES**

1. In loving memory of Frania Tracz on her Birthday in heaven from Neil, Barbara and family
2. In loving memory of John and Dorothy Madura from Neil, Barbara & family
- 3 In loving memory of Benjamin Madura from Caroline Tracz
4. In loving memory of Maryann Stochmal on birthday anniversary from husband & family
5. In loving memory of Edith Stochmal on birthday anniversary from niece Marianne & husband Michael Heffernan
6. In memory of my niece Patty Szczesuil from cioci Eileen

**2025-2026 CCD CLASSES**

Remaining class dates are as follows: March 8 and 22, and April 12 and 26. Class time is 9:45 am – 11:00 am

Anyone wishing to attend 11:00 o'clock Mass may be excused 10 minutes early.

*Any questions please call or text Margaret Mattei, DRE 203-530-2808.*

## THANK YOU

On behalf of the entire Parish community, thank you to Wieslawa & Marek Kraszewski for their generosity in donating the stunningly beautiful new chandelier. The old chandelier, which we will all miss, could not be cleaned anymore; the supporting wires could not be repaired anymore; the lightbulbs could not be replaced anymore. The Kraszewski family stepped up and found a spectacular new crystal chandelier and gave it to us. There are not enough words to express our gratitude. Thank you so very much.

## 2027 MASS BOOK

The Mass Book to schedule your intentions will not be available until sometime in late March. Please note: NO Masses will be scheduled without payment of the Mass stipend. We will let you know when the Book is available.

If you are looking for a way to pray for a loved one, in addition to the Masses, please consider the Sanctuary Lamp, Communion Hosts or Sacramental Wine intentions. Most Sunday Masses are filled for 2026 but there are many open weeks available for these intentions.

## FEBRUARY/MARCH CALENDAR

Sun. Feb. 22<sup>nd</sup> – 2<sup>nd</sup> collection for St. Mary-St. Michael School Support  
Fri. Feb. 27<sup>th</sup> – Fish Fry St. Mary St. Michael School  
Sun. March 1 – Parish dues envelopes may be put into any collection basket.  
Sun. March 8 – 2<sup>nd</sup> collection for snow removal  
Fri. March 13 – Fish Fry St. Mary St. Michael School  
Sun. March 15 – Polish Lenten Retreat  
**Tues. March 17 – St. Patrick's Day**  
**Thurs. March 19 – St. Joseph's Day**  
Fri. March 20<sup>th</sup> – Fish Fry St. Mary St. Michael School  
March 22 – 2<sup>nd</sup> Collection for Catholic Relief Services  
Fri. March 27<sup>th</sup> – Fish Fry St. Mary St. Michael School  
**Sun. March 29 – PALM SUNDAY**  
Sun. March 29 -2<sup>nd</sup> collection for Easter flowers

## LENTEN REGULATIONS & SCHEDULE

**FASTING.** Catholics must **fast** from meat on Ash Wednesday February 18 and Good Friday (April 3). Fasting permits one full meal and two smaller meals and is obligatory from age 18-59.

**ABSTINENCE** from eating meat on Fridays in Lent is binding upon Catholics aged 14 and onwards. Those excused from fasting and abstinence include the physically or mentally ill, those suffering from chronic illnesses such as diabetes, and pregnant or nursing women. Common sense prevails.

**CONFESSIONS.** Confessions (Sacrament of Reconciliation) will be heard before weekday Mass and on Saturdays at 3:30 pm

**MASSES AND STATIONS OF THE CROSS ON THE FRIDAYS OF LENT** will take place in English at 5:30 pm and 7:00 pm in Polish.

**PLEASE NOTE: THERE IS NO 7:00 AM MASS ON FRIDAYS DURING LENT.**

**GORZKIE ZALE** will take place after the 11am Mass on Sundays.

## ROOF FUND DONATIONS

**Current -- \$499,287.01**

*Thank you to everyone who has donated (some two and three times). Eventually a full list will be printed. If we missed your name, please call the parish office.*

*The work to restore the ceiling and to renovate the leaks is almost already done. The ceiling above St. Wojciech, the Blessed Mother and St. Teresa has already been repaired and restored and looks good as new. You can still send your donations for the outside and inside of the roof. Please make checks payable to St. Michael's and note that it is for the roof project in the memo section.*

***Thank you for recent donations: Anonymous***

***We have not acknowledged who has donated in the recent free will collection. We will, however, post an update list, shortly, of all donors***



## **FREE WILL COLLECTION FOR THE ROOF PROJECT**

Thank you to all who have given so generously to this undertaking. We appreciate your dedication to and love of this Parish. We will continue to accept donations for the roof project as we have yet to cover all the costs of the exterior replacement and the interior repair and repainting. But, we are overwhelmed by your generosity. Thank you all so very much.

## **ST. MARY ST. MICHAEL SCHOOL NEWS**

### **Fish Fry**

-- Dates: February 20, 27, March 13, 20, 27

**PRICE: \$15 per meal (FRIED FISH, FRENCH FRIES, COLESLAW)**

**Enjoy a great meal and even better company. Dine-in or take-out options available.**

**Pick up time options: 5:00, 5:30 and 6:00 P.M at the church hall!**

**Please call the school at 203-735-6471 to place your order**

### **FROM THE OFFICE**

*...Winter Office Hours: Mondays, Wednesdays, Fridays 10 am to 3 pm. Tuesdays and Thursdays closed. Inclement weather closes the office. Best to call ahead to be sure volunteer staff is in.*

*... Godparents and Confirmation Sponsors must be registered in order to receive a Sponsorship form from the Parish. Please make sure you*

*... Mailing bulletins from the office: We will mail a bulletin to those people who request them.*

*They are USUALLY mailed out on Thursday. However, sometimes they do not get mailed until Monday. Please be patient. Thank you to those*

*of you who send in donations even though you are unable to attend Mass. We appreciate the contribution that helps offset the costs of mailings.*



***A little laugh... What does the Pope eat during Lent?***

***Holy mackerel!***

## **OGŁOSZENIA PARAFIALNE, I NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU, 22 LUTEGO 2026**

**DZISIEJSZA DRUGA SKŁADKA** przeznaczona jest na remont na naszą szkołę św. Marii i św. Michała Archanioła.

**REMONT WEWNĄTRZ KOŚCIOŁA.** Jak można zauważyć, prowadzimy naprawę sufitu kościoła. Jak do tej pory prace naprawcze wykonywane są bardzo solidnie i postępują w dobrym tempie.

**NOWY ŻYRANDOL.** Z całego serca dziękuję pani Wiesławie i Markowi Kraszewskim za dar nowego, krystalicznego żyrandola. Bóg zapłać.

### **WYMIANA DACHU KOŚCIELNEGO – PODSUMOWANIE.**

Całkowity koszt remontu kościoła to znaczy: wymiana dachu, remont wieży, naprawa komina oraz dodatkowych prac takich jak; wymiana krzyża na wieży kościoła, wymiana cegieł i uzupełnienie ubytków w murze na froncie kościoła, plebanii i garażu, nakrycie komina stałą nierdzewną, wymiana blachy na wieży miedzią pokrytej ołowiem, malowanie wieży zabezpieczające przed deszczem wyniósł **\$513,650.00.** Na dzień 4 lutego 2026 roku zebraliśmy **\$499,287.01.**

Dziękuję z całego serca za dar modlitewny i finansowy. Ufam też, że będziemy kontynuować dalszy remont wewnątrz kościoła. Bóg zapłać wszystkim ofiarodawcom.

**W PIĄTKI WIELKIEGO POSTU** odprawiamy Msze św., połączone z **DROGĄ KRZYŻOWĄ** o godz. 17.30 po angielsku i o godz. 19.00 po polsku.

**W NIEDZIELE WIELKIEGO POSTU**, po Mszy św. o godz. 11.00 będą **GORZKIE ŻALE.**

**RÓŻE RÓŻAŃCOWE.** Przy naszej parafii istnieją dwie Róże Różańcowe; Matki Bożej Fatimskiej i Św. Michała Archanioła. Obecnie istnieje możliwość zapisania się do trzeciej Roży Św. Siostry Faustyny. Zapraszamy wszystkich chętnych do zgłoszenia się do ks. Proboszcza.

# < KID'S > KORNER

## Gospel Today First Sunday of Lent / Matthew 4:1-11

In today's Gospel the Holy Spirit and angels came to help Jesus through His suffering in the desert. Jesus spent 40 days and nights with no food or shelter and the Holy Spirit and angels **lent** Him spiritual and physical support.

©2026 Bon Venture Services, LLC

### Lent

The season of being sorry for sin, asking forgiveness and helping others.

### lend / lent

The act of giving assistance or support to helping others.

## WEEK 1

Dear God,  
This week I...

**LEND**  
for  
**LENT**

Love,

### Examples

Donate food to food pantry  
or shelter

Donate clothing or jackets

Help cook dinner

Drop a few coins in the poor  
box in church

L  
E  
N  
T

**Jesus knows how it feels to  
be cold and very hungry.**

Think of a way you can lend  
support to a cold, hungry person  
and write your lend/lent action in  
the space on the cross. Color in  
the cross.

Help your community,  
the environment,  
& yourself



➤ Patronize your  
local businesses

# Edward F. Adzima Funeral Home

"serving the valley with compassionate and professional services since 1932"

253 Elizabeth Street, Derby, CT 735-0111

Edward J. Sheehy, Jr. - Joseph A. Pagliaro, Jr. - Michael N. Wantroba  
Andrew H. Adzima \*(1936-2002) - Joseph A. Pagliaro, Sr. \*(1940-2004)

Pre-Planning Funeral Trusts - Title 19 Assistance - Full Monument Services

Act now to  
help end hunger.

In the United States, 1 in 9 people face hunger.

[feedingamerica.org](http://feedingamerica.org)



# C.H.G. HOME IMPROVEMENT 736-9397

Home Improvements  
Additions - Siding - Roofing

CHESTER GLODEK • 30 HIGH STREET • DERBY



HELP SAVE A LIFE.

Schedule your blood  
donation appointment today.



Don't forget to call  
me after mass  
to find out  
how advertising  
in your local  
church bulletin  
can help you!

John Schlick  
845-490-0096 cell  
800-883-4343  
extension 84, office



Please  
HELP KEEP  
YOUR  
COMMUNITY  
CLEAN!

**PUT TRASH IN  
ITS PLACE!**

Providing compassionate, personalized  
and affordable funeral service



WAKELEE MEMORIAL  
FUNERAL HOME

[www.wakeleememorial.com](http://www.wakeleememorial.com)



203-734-1490

167 Wakelee Avenue • Ansonia  
(2 Blocks from Griffin Hospital)

JOHN STANLEY ZALESKI

Please Continue  
To Pray For



World Peace

# Gabrys

PAINTING  
SERVICE

203-954-9774

[gabryspaintingservice.com](http://gabryspaintingservice.com)  
Satisfaction Guaranteed! • Free Est./Fully Ins.

- Residential & Commercial
- Indoor & Outdoor Painting
- Power Washing • Deck Staining

# PARISHIONERS

Please help support the Saint Michael's bulletin and community by  
supporting these wonderful businesses. They pay good money to  
sponsor these ads and provide this bulletin at no cost to Saint Michael's.  
Please let them know that you appreciate their generous financial  
support by saying "Thank You!" when you patronize their business.

**SUPPORT YOUR CATHOLIC COMMUNITY,  
IT'S THE RIGHT THING TO DO.**

Seeing Is Believing

# New Insight

FAMILY EYECARE

Dr. Kelly Nguyen  
Optometrist

732-3937 (EYES)

3 CLIFTON AVENUE • ANSONIA

# GENERAL MUFFLER & AUTO SUPPLY



203-735-6406

Emissions Test Station • NAPA Brake Center • NAPA Auto Parts  
670 Main Street • Ansonia, CT 06401

# READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

# DERBY GLASS

328 Derby Ave • 800.660.5236

[www.CTDerbyGlass.com](http://www.CTDerbyGlass.com)